

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Aussenpolitische Kommission  
CH-3003 Bern

### **Kommissionserklärung der APK-N zu den Vorkommnissen in Belarus**

Die APK-N zeigt sich sehr besorgt über die Vorkommnisse der letzten Tage in Belarus und verurteilt die Repression des Regimes von Alexander Lukaschenko scharf. Insbesondere zeigt sie sich ob den Berichten über die massiven Menschenrechtsverletzungen gegen Oppositionelle und friedlich Demonstrierende schockiert.

Sie verlangt deshalb vom Bundesrat:

- Das Regime von Alexander Lukaschenko aufzufordern, die Menschenrechte, inklusive das Folterverbot, die Meinungsäusserungsfreiheit, die Versammlungsfreiheit sowie die Pressefreiheit, zu respektieren und alle politischen Häftlinge unverzüglich freizulassen.
- Alle notwendigen Massnahmen zu ergreifen, damit die personenbezogenen Sanktionen der EU welche sich gegen Individuen richten, die am Wahlbetrug sowie an den Gewalttaten gegenüber friedlichen Demonstranten beteiligt waren, auf Schweizer Boden nicht umgangen werden können.
- Die OSZE bei der Einberufung einer *Fact Finding Mission* zu unterstützen, welche die Geschehnisse in Belarus dokumentiert, damit die Verantwortlichen zur Rechenschaft gezogen werden können.
- Sich für einen Dialog einzusetzen und dadurch faire und freie Wahlen zu ermöglichen.



## **Déclaration de la CPE-N au sujet des récents évènements survenus au Bélarus**

La CPE-N se montre très préoccupée par les évènements qui se sont produits ces derniers jours au Bélarus et condamne fermement la répression exercée par le régime d'Alexandre Loukachenko. Elle est particulièrement choquée par les rapports faisant état d'atteintes massives aux droits de l'homme touchant les membres de l'opposition et les manifestants pacifiques.

Elle demande ainsi au Conseil fédéral :

- d'exiger du régime d'Alexandre Loukachenko qu'il respecte les droits de l'homme, y compris l'interdiction de la torture, la liberté d'expression, la liberté de réunion et la liberté de la presse, et qu'il libère immédiatement tous les prisonniers politiques ;
- de prendre toutes les mesures nécessaires pour que les sanctions individuelles prises par l'UE à l'encontre des individus ayant pris part à la fraude électorale et à des actes de violence contre des manifestants pacifiques ne puissent pas être contournées sur le territoire suisse ;
- de soutenir l'OSCE dans la convocation d'une mission d'étude (*Fact Finding Mission*) visant à établir les évènements survenus au Bélarus, afin que les responsables puissent être tenus de rendre des comptes ;
- de s'engager en faveur d'un dialogue et de permettre ainsi la tenue d'élections libres et régulières.



## **Dichiarazione della Commissione di politica estera del Consiglio nazionale sugli eventi in Bielorussia**

La CPE-N è molto preoccupata per gli eventi degli ultimi giorni in Bielorussia e condanna duramente la repressione messa in atto dal regime di Alexander Lukashenko. È particolarmente scioccata dalle notizie delle pesanti violazioni dei diritti umani perpetrate contro i membri dell'opposizione e i manifestanti pacifici.

Chiede pertanto al Consiglio federale di:

- esortare il regime di Alexander Lukashenko a rispettare i diritti umani, inclusi il divieto di tortura, la libertà d'opinione, la libertà di riunione e la libertà di stampa, e a rilasciare immediatamente tutti i prigionieri politici;
- adottare tutte le misure necessarie affinché le sanzioni *ad personam* dell'UE contro le persone coinvolte nei brogli elettorali e nelle violenze contro i manifestanti pacifici non possano essere aggirate sul territorio svizzero;
- sostenere l'OSCE nell'istituzione di una *Fact Finding Mission* che documenti gli eventi in Bielorussia affinché i responsabili possano essere consegnati alla giustizia;
- adoperarsi a favore di un dialogo e dunque permettere lo svolgimento di elezioni libere ed eque.